



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать первая сессия

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: прочие предложения**

Временное свидетельство о допущении – срок действия

Передано правительством Бельгии* **

Справочные документы:

- ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/43
- ECE/TRANS/WP.15/AC.2/52 (пункты 44 и 45)
- Неофициальный документ INF.17, представленный на двадцать седьмой сессии
- ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56 (раздел 58 – пункты 62–69)

* Распространено на немецком языке ЦКСП под условным обозначением CCNR-ZKR/
ADN/WP.15/AC.2/2017/23.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту
на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



I. Введение

1. Пунктом 1.16.1.3.1 ВОПОГ 2015 предусматривается, что временное свидетельство о допущении может быть выдано в том случае, если судно соответствует следующему положению:

Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) *судно удовлетворяет применимым предписаниям настоящих Правил, но обычное свидетельство о допущении не было своевременно выдано. Временное свидетельство о допущении действительно в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;*
- b) *судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и для конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.*

2. Неофициальная корреспондентская рабочая группа (НКРГ) сообщила о своей деятельности в ходе сессии Комитета по вопросам безопасности, состоявшейся в августе 2016 года. Этой неофициальной рабочей группы было поручено пересмотреть приложение, касающиеся процедуры осмотра (с целью выдачи свидетельства о допущении).

3. Рабочая группа вполне обоснованно отметила, что положение ВОПОГ 2015 года, касающееся выдачи временного свидетельства о допущении, не отражает повседневной практики. Судам последовательно выдавались временные свидетельства, хотя они и не отвечали условиям, предусмотренным в приложении к ВОПОГ 2015 года.

4. В связи с этим НКРГ предложила внести следующее исправление в пункт 1.16.1.3.1 ВОПОГ, которое было представлено сессии Комитета по вопросам безопасности, прошедшей в августе 2016 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/20):

Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) *судно удовлетворяет применимым предписаниям настоящих Правил, но обычное свидетельство о допущении не было своевременно выдано. Временное свидетельство о допущении действительно в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;*
- b) *судно не удовлетворяет всем применимым требованиям настоящих Правил, но безопасность перевозки не нарушена согласно оценке компетентного органа.*

Временное свидетельство о допущении остается действительным в течение надлежащего периода времени, необходимого для приведения судна в соответствие с применимыми предписаниями, который не должен, однако, превышать трех месяцев.

Компетентный орган может запросить дополнительные отчеты в дополнение к отчету об осмотре и может предусмотреть дополнительные условия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для выдачи окончательного свидетельства о допущении в соответствии с подразделом 1.16.1.2 должен быть под-

готовлен новый отчет об осмотре в соответствии с пунктом 1.16.3.1, удостоверяющий соответствие также всем тем требованиям настоящих Правил, которые до этого не были выполнены;

- c) судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и для конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.

5. В ходе последовавшего за этим обсуждения Комитет по вопросам безопасности принял решение о том, что временное свидетельство о допущении может быть выдано только один раз и что оно будет действительным в течение не более трех месяцев. Это указание было включено в доклад (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58).

6. В ВОПОГ 2017 года был включен следующий текст:

«Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) судно удовлетворяет применимым требованиям настоящих Правил, но обычное свидетельство о допущении не удалось своевременно выдать. Временное свидетельство о допущении действительно в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;
- b) судно не удовлетворяет всем применимым требованиям настоящих Правил, но безопасность перевозки не нарушена согласно оценке компетентного органа.

Временное свидетельство о допущении выдается только один раз и действительно в течение соответствующего периода времени, необходимого для приведения судна в соответствие с применимыми положениями, который не должен, однако, превышать трех месяцев.

Компетентный орган может запросить дополнительные отчеты в дополнение к отчету об осмотре и может предусмотреть дополнительные условия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для выдачи окончательного свидетельства о допущении в соответствии с подразделом 1.16.1.2 должен быть подготовлен новый отчет об осмотре в соответствии с пунктом 1.16.3.1, удостоверяющий соответствие также всем тем требованиям настоящих Правил, которые до этого не были выполнены;

- c) судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и для конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.»

7. Бельгия сочла, что проблемы возникают в связи с выдачей временного свидетельства о допущении только один раз.

8. Выяснилось, что трехмесячного периода для приведения новых и существующих судов (как в техническом, так и в административном отношении) в соответствие с требованиями приложения к ВОПОГ недостаточно. Выдача только одного свидетельства о допущении ставит под угрозу непрерывность эксплуатации судов, что имеет явные экономические последствия.

9. Бельгия безоговорочно поддерживает идею ограничения выдачи временного свидетельства о допущении, в соответствии с решением, принятым в рамках

Комитета по вопросам безопасности. Бельгия также выступает за принятие реалистичного правила, с тем чтобы избежать повторения процедуры, в соответствии с которой – в нарушение положений пункта 1.16.1.3.1 ВОПОГ – выдаются несколько временных свидетельств о допущении.

II. Предложение

10. Бельгия предлагает внести в пункт 1.16.1.3.1 ВОПОГ следующие изменения (выделены жирным шрифтом):

«Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) *судно удовлетворяет применимым требованиям настоящих Правил, но обычное свидетельство о допущении не удалось своевременно выдать. Временное свидетельство о допущении действительно в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;*
- b) *судно не удовлетворяет всем применимым требованиям настоящих Правил, но безопасность перевозки не нарушена согласно оценке компетентного органа.*

Временное свидетельство о допущении ~~выдается только один раз~~ # действительно в течение соответствующего периода времени, необходимого для приведения судна в соответствие с применимыми положениями, ~~который не должен, однако, превышать трех месяцев.~~

Судам, которые прошли первоначальный осмотр, упомянутый в разделе 1.16.8 ВОПОГ, временное свидетельство о допущении может последовательно выдаваться не более трех раз, при этом каждое такое свидетельство имеет срок действия не более трех месяцев.

Судам, на которые распространяются требования пунктов 7.1.2.19.1 и 7.2.2.19.3 ВОПОГ, и судам, которые подпадают под действие требований раздела 1.16.10 ВОПОГ, временное свидетельство о допущении может последовательно выдаваться не более двух раз, при этом каждое такое свидетельство имеет срок действия не более трех месяцев.

Компетентный орган может запросить дополнительные отчеты в дополнение к отчету об осмотре и может предусмотреть дополнительные условия.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Для выдачи окончательного свидетельства о допущении в соответствии с подразделом 1.16.1.2 должен быть подготовлен новый отчет об осмотре в соответствии с пунктом 1.16.3.1, удостоверяющий соответствие также всем тем требованиям настоящих Правил, которые до этого не были выполнены;*

- c) *судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и для конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.»*

11. Бельгия любезно просит Председателя Комитета по вопросам безопасности приступить к обсуждению вышеупомянутого предложения.

12. В случае одобрения Комитетом по вопросам безопасности этих изменений Бельгия предложит разработать многостороннее соглашение, касающееся внесения изменений в пункт 1.16.1.3.1 ВОПОГ, для подписания участниками этого соглашения.
